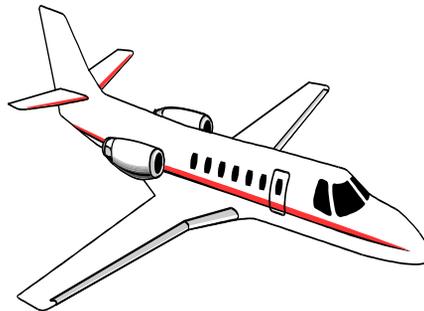




**Monthly Report
June 2005**

**Rapport mensuel
juin 2005**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
Airports without Air Traffic
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux
mouvements d'aéronefs**

**Volume 2
Aéroports sans tours de contrôle
de la circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

June 2005 Juin
Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, John Scollari, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, John Scollari, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:
http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au:
http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

June 2005

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In June 2005 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 64,245. The itinerant category represented 74.9% of the total movements and the local category represented 25.1%.
- Guelph was the most active station in both the overall and local classes of operation with 4,019 movements respectively. The itinerant category was led by Goose Bay with 2,217 movements.

FAITS SAILLANTS

Juin 2005

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 64 245 en juin 2005. La classe itinérante représente 74,9 % du trafic global tandis que la classe locale en représente les 25,1 %.
- La station de Guelph a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe locale avec 4 019 mouvements respectivement. Goose Bay a dominé la classe itinérante avec 2 217 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	June 2005 Juin	June 2004 Juin	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
				2005	2004		
Number of Airports in Survey	104	110		104	110		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	64,245	68,083	-5.6	274,777	282,884	-2.9	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	33,775	34,559	-2.3	152,455	156,375	-2.5	Transporteurs aériens
Other Commercial	3,600	4,350	-17.2	12,151	17,758	-31.6	Autres vols commerciaux
Private	7,776	8,433	-7.8	27,629	27,728	-0.4	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	2,105	2,092	0.6	7,793	7,358	5.9	- civils
- Military	851	1,844	-53.9	3,193	5,594	-42.9	- militaires
Total	48,107	51,278	-6.2	203,221	214,813	-5.4	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	16,063	16,680	-3.7	71,211	67,697	5.2	Civils
Military	75	125	-40.0	345	374	-7.8	Militaires
Total	16,138	16,805	-4.0	71,556	68,071	5.1	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but one use Form 06-0065. The remaining one airport uses the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 – Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception d'un utilise le formulaire 06-0065. L'aéroport utilise le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Chibougamau – Chapais, QC

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. When comparing monthly data for current year versus previous year, please note that data for the following airports were included in the report for June 2004 but were not included in June 2005:

Collingwood	Midland/Huron
Fort Hope	Miramichi
Holman	Pangnirtung
Iroquois Falls	Wemindji
Kimmirut	

Data for Comox, Pabok and Tofino are included in June 2005 but were not included in June 2004.

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Chibougamau – Chapais, QC

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. Quand nous comparons les données mensuelles pour l'année actuelle avec l'année précédente, veuillez noter que les aéroports suivants étaient inclus dans la publication de juin 2004 mais exclus en juin 2005 :

Collingwood	Midland/Huron
Fort Hope	Miramichi
Holman	Pangnirtung
Iroquois Falls	Wemindji
Kimmirut	

Les données pour Comox, Pabok et Tofino sont incluses en juin 2005 mais n'étaient pas incluses en juin 2004.

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in June	Airport	Reported days in June
Aéroport	Jours rapportés en juin	Aéroport	Jours rapportés en juin
Aklavik, NT	30	Kugaaruk, NU	22
Amos Municipal, QC	3	Lake Simcoe Regional, ON	30
Arviat, NU	30	Liverpool, NS	8
Atikokan Municipal, ON	30	Lutselk'e, NT	30
Baie-Comeau, QC	30	Lynn Lake, MB	30
Baker Lake, NU	30	Mayo, YT	30
Bathurst, NB	30	Moosonee, ON	30
Beaver Creek, YT	30	Muskoka, ON	30
Blanc Sablon, QC	30	Nakina, ON	30
Brockville, ON	5	Nanisivik, NU	27
Bromont, QC	30	Natashquan, QC	30
Buffalo Narrows, SK	30	North Battleford, SK	30
Burwash, YT	30	Norway House, MB	30
Cape Dorset, NU	22	Old Crow, YT	30
Chesterfield Inlet, NU	21	Pabok, QC	30
Chevery, QC	30	Paulatuk, NT	30
Chibougamau/Chapais, QC	30	Peterborough, ON	30
Clyde River, NU	30	Pickle Lake, ON	30
Coral Harbour, NU	27	Pond Inlet, NU	26
Dauphin, MB	30	Port-Menier, QC	22
Dawson, YT	30	Prince Rupert/Seal Cove, BC	30
Delin�, NT	30	Qikiqtarjuaq, NU	30
Digby Island, BC	30	Quesnel, BC	30
Digby, NS	30	Rae Lakes, NT	30
Drummondville, QC	30	Red Lake, ON	30
Dryden Regional, ON	30	Repulse Bay, NU	30
Eastmain River, QC	22	Resolute Bay, NU	30
Elliot Lake Municipal, ON	30	Rimouski, QC	30
Eureka, NU	30	Sachs Harbour, NT	30
Faro, YT	30	Sandspit, BC	30
Flin Flon, MB	30	Sanikiluaq, NU	25
Fort Frances Municipal, ON	30	Sherbrooke, QC	30
Fort Good Hope, NT	30	St. Léonard, QC	30
Fort Liard, NT	30	St. Theresa Point, MB	30
Fort McPherson, NT	30	St. Thomas, ON	1
Fort Resolution, NT	30	Stephenville, NL	30
Fort Simpson, NT	30	Stony Rapids, SK	30
Fort Smith, NT	30	Swift Current, SK	30
Gaspé	30	Taloyoak, NU	30
Geraldton, ON	30	Teslin, YT	30
Gillam, MB	30	The Pas, MB	30
Gjoa Haven, NU	27	Tofino	30
Goose Bay	30	Trois-Rivières, QC	30
Grise Fiord, NU	19	Tuktoyaktuk, NT	30
Guelph, ON	30	Tulita, NT	30
Hall Beach, NU	30	Waskaganish, QC	26
Havre St-Pierre, QC	30	Watson Lake, YT	30
Hay River, NT	30	Welland, ON	30
Hears/René Fontaine Municipal, ON	16	Whale Cove, NU	11
Igloodik, NU	23	Wrigley, NT	30
Island Lake, MB	30	Yorkton, SK	30
Kapuskasing, ON	29		

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

June 2005 Juin

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux			
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	177	177	170	-	4	1	-	-	2	-	-	-	-
Amos Municipal	1,035	155	62	19	64	-	-	-	10	-	880	-	880
Arviat	209	209	195	3	7	-	-	-	4	-	-	-	-
Atikokan Municipal	168	139	32	59	24	1	-	5	18	-	29	-	29
Baie-Comeau	1,317	1,317	1,025	102	53	-	-	-	127	10	-	-	-
Baker Lake	584	576	572	-	2	-	-	-	2	-	8	-	8
Bathurst	394	364	250	60	34	-	-	1	13	6	30	-	30
Beaver Creek	17	17	1	3	5	-	-	3	5	-	-	-	-
Blanc Sablon	468	468	430	9	14	-	-	-	12	3	-	-	-
Brockville	217	217	19	31	163	-	-	-	2	2	-	-	-
Bromont	641	582	54	164	323	-	2	14	11	14	59	-	59
Buffalo Narrows	724	702	602	18	19	1	-	-	40	22	22	-	22
Burwash	67	67	17	3	39	-	1	7	-	-	-	-	-
Cape Dorset	79	79	77	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	126	125	121	-	-	-	-	-	4	-	1	-	1
Chevery	304	304	303	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	975	975	408	295	118	-	-	-	154	-	-	-	-
Clyde River	85	85	83	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Comox	16	16	14	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Coral Harbour	219	219	151	58	2	-	-	-	8	-	-	-	-
Dauphin	486	486	189	168	85	-	-	2	14	28	-	-	-
Dawson	996	956	598	96	180	13	1	59	7	2	40	-	40
Deline	112	112	110	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Digby	150	150	18	-	132	-	-	-	-	-	-	-	-
Digby Island	334	334	333	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	666	348	32	26	290	-	-	-	-	-	318	-	318
Dryden/Regional	1,765	1,665	1,204	31	130	3	-	43	242	12	100	-	100
Eastmain River	111	111	103	4	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Elliot Lake Mun	553	381	228	16	88	-	-	-	49	-	170	2	172
Eureka	167	167	37	2	4	-	-	-	-	124	-	-	-
Faro	74	74	44	4	26	-	-	-	-	-	-	-	-
Flin Flon	912	904	510	196	116	1	-	17	62	2	8	-	8
Fort Frances Mun	733	733	491	21	215	-	-	-	6	-	-	-	-
Fort Good Hope	262	262	251	-	1	-	-	-	10	-	-	-	-
Fort Liard	71	71	69	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Fort Mcpherson	108	108	92	-	8	-	-	-	8	-	-	-	-
Fort Resolution	86	86	75	1	4	-	-	-	6	-	-	-	-
Fort Simpson	281	281	231	-	38	-	-	-	6	6	-	-	-
Fort Smith	1,497	1,385	1,105	33	71	-	-	-	133	43	112	-	112
Gaspé	459	423	328	15	34	-	-	-	42	4	36	-	36
Geraldton	653	653	410	39	47	-	-	-	157	-	-	-	-
Gillam	420	420	388	3	25	-	-	-	4	-	-	-	-
Gjoa Haven	169	169	149	-	13	-	-	-	7	-	-	-	-
Goose Bay	2,217	2,217	1,355	347	69	43	57	147	48	151	-	-	-
Grise Fiord	24	24	21	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-
Guelph	4,019	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,017	2	4,019
Hall Beach	156	156	149	-	-	-	-	-	2	5	-	-	-
Havre St Pierre	2,041	2,041	1,691	235	46	-	-	2	67	-	-	-	-
Hay River	694	694	545	16	49	-	-	-	56	28	-	-	-
Hearst/René Fontaine Mun	82	82	61	1	20	-	-	-	-	-	-	-	-
Igloolik	126	126	125	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Island Lake	874	870	843	3	11	-	-	-	13	-	4	-	4
Kapusking	499	347	184	139	18	-	-	-	6	-	152	-	152
Kugaaruk	202	196	190	-	2	-	-	-	4	-	6	-	6
Lake Simcoe Regional	2,365	855	336	124	347	-	-	-	37	11	1,476	34	1,510
Liverpool	36	36	6	-	30	-	-	-	-	-	-	-	-
Lutselk'e	194	192	177	4	3	-	-	-	4	4	-	2	2
Lynn Lake	478	476	364	2	48	-	-	15	47	-	2	-	2
Mayo	513	513	488	-	23	-	-	-	2	-	-	-	-
Moosonee	1,447	1,431	1,356	4	43	-	-	-	28	-	16	-	16
Muskoka	1,821	1,215	352	146	589	10	1	75	15	27	606	-	606
Nakina	476	476	442	11	19	-	-	-	2	2	-	-	-
Nanisivik	111	67	64	1	-	-	-	-	-	2	44	-	44
Natashquan	313	313	285	2	13	1	-	-	10	2	-	-	-

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

June 2005 Juin

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
North Battleford	380	230	93	8	72	-	-	-	39	18	150	-	150
Norway House	424	424	405	1	6	-	-	-	12	-	-	-	-
Old Crow	210	210	181	4	3	11	1	2	8	-	-	-	-
Pabok	58	58	15	2	15	-	-	-	26	-	-	-	-
Paulatuk	92	92	79	-	-	-	-	-	13	-	-	-	-
Peterborough	2,787	651	101	163	355	-	-	-	12	20	2,126	10	2,136
Pickle Lake	1,397	1,369	1,271	3	27	3	-	5	60	-	28	-	28
Pond Inlet	173	173	171	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Port-Menier	263	263	250	8	5	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,866	1,866	1,682	10	58	27	-	17	70	2	-	-	-
Qikiqtarjuaq	73	73	73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Quesnel	950	634	315	18	266	-	-	3	4	28	316	-	316
Rae Lakes	92	92	90	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Lake	1,820	1,788	1,512	22	108	-	-	108	38	-	32	-	32
Repulse Bay	311	165	160	-	-	-	-	-	5	-	146	-	146
Resolute Bay	268	268	242	-	3	-	-	-	-	23	-	-	-
Rimouski	572	370	200	45	113	-	-	-	12	-	202	-	202
Sachs Harbour	28	28	26	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Sandspit	1,065	937	883	4	9	-	-	1	28	12	128	-	128
Sanikiluaq	89	89	77	-	6	-	-	-	6	-	-	-	-
Sherbrooke	1,912	1,021	220	59	716	-	-	-	12	14	884	7	891
St Leonard	186	186	89	6	69	1	-	1	20	-	-	-	-
St Theresa Point	436	436	428	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-
St Thomas	19	2	-	2	-	-	-	-	-	-	17	-	17
Stephenville	256	256	116	6	28	16	-	49	27	14	-	-	-
Stony Rapids	1,098	1,094	951	45	47	1	-	2	40	8	4	-	4
Swift Current	539	455	122	95	146	-	-	1	8	83	68	16	84
Taloyoak	152	152	142	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-
Teslin	70	70	17	4	49	-	-	-	-	-	-	-	-
The Pas	570	542	408	-	38	-	-	2	61	33	28	-	28
Tofino	721	705	537	17	79	2	-	8	40	22	16	-	16
Trois-Rivières	2,645	1,443	711	198	525	-	-	-	6	3	1,202	-	1,202
Tuktoyaktuk	335	335	298	-	29	-	-	-	6	2	-	-	-
Tulita	255	255	247	-	4	-	-	-	4	-	-	-	-
Waskaganish	333	243	243	-	-	-	-	-	-	-	90	-	90
Watson Lake	903	800	320	23	446	-	-	5	2	4	103	-	103
Welland	2,075	86	6	20	60	-	-	-	-	-	1,989	-	1,989
Whale Cove	45	45	45	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wrigley	18	18	15	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	1,184	784	283	257	174	-	-	3	34	33	398	2	400
Total (104)	64,245	48,107	33,639	3,537	7,179	136	63	597	2,105	851	16,063	75	16,138

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

June 2005 Juin

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	275	149	118	-	-	-	-	8	-	-	-
Bloodvein River	192	118	74	-	-	-	-	-	-	-	-
Brochet	114	58	54	-	-	-	-	2	-	-	-
Cross Lake	133	48	74	3	-	-	-	8	-	-	-
God's Lake Narrow	139	93	42	-	-	-	-	4	-	-	-
God's River	224	130	82	-	-	-	-	12	-	-	-
Ilford	26	-	26	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	148	94	48	4	-	-	-	2	-	-	-
Little Grands Rapids	239	162	65	10	-	-	-	2	-	-	-
Oxford House	308	234	66	-	-	-	-	8	-	-	-
Pikwitonei	38	-	34	-	-	-	-	4	-	-	-
Poplar River	228	174	46	-	-	-	-	8	-	-	-
Pukatawagan	155	56	97	2	-	-	-	-	-	-	-
Red Sucker Lake	147	98	43	4	-	-	-	2	-	-	-
Shamattawa	236	112	116	-	-	-	-	8	-	-	-
South Indian Lake	122	78	44	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	46	34	12	-	-	-	-	-	-	-	-
Thicket Portage	9	-	8	-	-	-	-	1	-	-	-
York Landing	44	21	22	-	-	-	-	1	-	-	-
Total (19)	2,823	1,659	1,071	23	-	-	-	70	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.

- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

June 2005 Juin

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)						Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs	
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Aklavik	177	76	-	86	13	2	-	-	-	99	78	-	-
Amos Municipal	155	81	20	42	-	4	8	-	10	44	94	7	-
Arviat	209	22	2	45	-	108	32	-	-	179	11	19	-
Atikokan Municipal	139	101	10	28	-	-	-	-	-	34	93	12	-
Baie-Comeau	1,317	382	293	214	192	125	111	-	40	592	580	105	-
Baker Lake	576	172	186	76	16	85	41	-	-	248	154	174	-
Bathurst	364	139	61	44	4	61	55	-	6	157	198	3	-
Beaver Creek	17	11	-	6	-	-	-	-	-	6	11	-	-
Blanc Sablon	468	27	45	189	115	87	5	-	5	393	54	16	-
Brockville	217	207	4	4	-	2	-	-	2	-	207	6	2
Bromont	582	495	28	17	18	12	5	7	32	4	472	62	12
Buffalo Narrows	702	38	459	153	25	-	27	-	-	191	480	31	-
Burwash	67	65	-	2	-	-	-	-	-	2	50	15	-
Cape Dorset	79	2	-	38	1	2	36	-	-	77	2	-	-
Chesterfield Inlet	125	24	-	59	2	24	16	-	-	97	1	27	-
Chevery	304	1	4	105	192	-	2	-	-	299	5	-	-
Chibougamau/Chapais	975	211	497	101	73	77	14	2	144	299	368	164	-
Clyde River	85	4	-	8	2	-	71	-	-	81	-	4	-
Comox	16	2	3	-	6	4	-	1	1	10	4	-	1
Coral Harbour	219	4	39	104	-	52	20	-	-	211	2	6	-
Dauphin	486	260	87	123	12	4	-	-	12	127	344	3	-
Dawson	956	671	107	25	4	12	109	28	-	136	484	336	-
Deline	112	10	39	44	-	-	19	-	-	80	29	3	-
Digby	150	136	10	4	-	-	-	-	-	4	128	18	-
Digby Island	334	-	334	-	-	-	-	-	-	20	314	-	-
Drummondville	348	329	17	2	-	-	-	-	-	6	324	18	-
Dryden/Regional	1,665	375	374	802	12	13	83	6	21	828	570	246	-
Eastmain River	111	4	-	4	16	83	-	4	-	107	4	-	-
Elliot Lake Mun	381	134	209	26	-	10	-	2	-	106	189	86	-
Eureka	167	1	-	142	2	-	2	20	2	122	-	43	-
Faro	74	67	3	4	-	-	-	-	-	2	35	37	-
Flin Flon	904	154	203	348	75	114	10	-	21	516	352	15	-
Fort Frances Mun	733	183	212	328	4	2	4	-	14	411	275	33	-
Fort Good Hope	262	114	25	107	-	2	14	-	2	127	64	69	-
Fort Liard	71	55	2	14	-	-	-	-	-	14	36	21	-
Fort Mcpherson	108	10	-	22	-	-	76	-	-	98	6	4	-
Fort Resolution	86	46	6	32	2	-	-	-	-	32	10	44	-
Fort Simpson	281	67	84	42	4	4	80	-	4	194	81	2	-
Fort Smith	1,385	540	279	252	211	4	97	2	1	594	448	342	-
Gaspé	423	31	66	46	-	249	31	-	30	292	97	4	-
Geraldton	653	106	299	112	8	4	124	-	4	232	385	32	-
Gillam	420	121	155	65	2	54	23	-	2	111	183	124	-
Gjoa Haven	169	21	-	46	20	-	80	2	-	142	13	14	-
Goose Bay	2,217	390	100	614	123	433	455	102	572	1,131	112	402	-
Grise Fiord	24	2	-	21	1	-	-	-	-	21	-	3	-
Hall Beach	156	4	-	81	-	-	71	-	-	94	-	62	-
Havre St Pierre	2,041	1,253	452	140	81	89	26	-	21	116	464	1,440	-
Hay River	694	135	108	120	4	88	233	6	58	290	305	41	-
Hearst/René Fontaine Mun	82	48	7	27	-	-	-	-	-	25	23	32	2
Igloolik	126	17	-	76	-	-	33	-	-	108	1	17	-
Island Lake	870	298	43	456	27	18	28	-	4	525	61	280	-
Kapuskasing	347	38	122	185	-	2	-	-	2	227	90	28	-
Kugaaruk	196	60	1	84	20	-	31	-	-	133	1	62	-
Lake Simcoe Regional	855	603	84	99	48	11	10	-	43	135	494	183	-
Liverpool	36	28	6	2	-	-	-	-	-	2	32	2	-
Lutselk'e	192	26	66	93	5	-	2	-	-	154	34	4	-
Lynn Lake	476	58	234	58	27	26	73	-	23	180	265	8	-
Mayo	513	368	66	19	-	40	-	20	-	15	210	288	-
Moosonee	1,431	168	492	410	180	106	75	-	4	570	615	242	-
Muskoka	1,215	894	129	120	39	21	6	6	56	102	948	109	-
Nakina	476	28	252	196	-	-	-	-	-	436	20	20	-
Nanisivik	67	11	13	22	-	-	9	12	10	33	13	11	-
Natashquan	313	41	119	72	76	5	-	-	11	147	117	38	-
North Battleford	230	98	57	70	4	-	1	-	2	42	135	45	6
Norway House	424	12	47	353	12	-	-	-	10	357	49	8	-
Old Crow	210	23	3	21	-	-	161	2	-	184	16	10	-
Pabok	58	11	15	6	-	14	12	-	12	20	26	-	-
Paulatuk	92	18	-	48	26	-	-	-	-	74	7	11	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

June 2005 Juin

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Peterborough	651	502	73	34	14	14	4	10	29	28	545	49	-
Pickle Lake	1,369	75	825	220	38	3	208	-	12	1,108	176	73	-
Pond Inlet	173	15	-	102	1	-	55	-	-	158	-	15	-
Port-Menier	263	2	242	13	-	6	-	-	2	17	242	2	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,866	269	1,560	4	-	33	-	-	-	162	1,389	315	-
Qikiqtarjuaq	73	4	-	33	-	-	36	-	-	69	-	4	-
Quesnel	634	440	18	28	146	-	2	-	24	158	322	118	12
Rae Lakes	92	4	42	46	-	-	-	-	-	82	8	2	-
Red Lake	1,788	229	737	552	101	31	138	-	35	1,275	448	30	-
Repulse Bay	165	33	-	75	-	46	11	-	-	129	-	36	-
Resolute Bay	268	20	-	199	4	-	14	31	25	223	1	19	-
Rimouski	370	144	172	34	12	-	8	-	12	42	300	16	-
Sachs Harbour	28	-	-	19	9	-	-	-	-	28	-	-	-
Sandspit	937	497	29	138	66	118	89	-	11	303	12	611	-
Sanikiluaq	89	-	-	56	-	-	33	-	-	89	-	-	-
Sherbrooke	1,021	831	58	50	64	2	10	6	24	92	859	46	-
St Leonard	186	66	76	38	6	-	-	-	6	40	118	22	-
St Theresa Point	436	18	46	299	34	21	18	-	-	368	63	5	-
St Thomas	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-
Stephenville	256	38	11	61	14	84	34	14	66	131	28	15	16
Stony Rapids	1,094	129	646	104	149	36	30	-	3	312	686	93	-
Swift Current	455	214	178	43	20	-	-	-	20	29	381	25	-
Taloyoak	152	-	-	50	52	-	48	2	-	152	-	-	-
Teslin	70	61	-	9	-	-	-	-	-	3	65	2	-
The Pas	542	84	95	210	22	108	21	2	44	317	120	61	-
Tofino	705	131	285	135	60	90	4	-	13	354	276	62	-
Trois-Rivières	1,443	1,336	59	30	4	8	-	6	14	29	1,237	161	2
Tuktoyaktuk	335	61	-	194	72	6	2	-	2	266	51	16	-
Tulita	255	121	53	71	-	-	10	-	-	107	103	45	-
Waskaganish	243	-	8	27	38	170	-	-	-	235	8	-	-
Watson Lake	800	652	111	24	-	6	7	-	7	26	674	93	-
Welland	86	80	3	-	2	1	-	-	-	2	84	-	-
Whale Cove	45	-	-	26	-	9	10	-	-	45	-	-	-
Wrigley	18	17	1	-	-	-	-	-	-	-	11	7	-
Yorkton	784	503	176	94	9	2	-	-	10	49	658	65	2
Total (103)	48,107	16,709	12,082	10,322	2,641	2,847	3,213	293	1,540	18,873	20,140	7,499	55

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers (Defn 2000) – This includes every Canadian air carrier that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of \$1,000,000 or more for the air services for which the air carrier held a licence. Also includes foreign air carriers.

Level IV-VI air carriers (Defn 2000) – Canadian air carriers not classified in report Level I-III that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of less than \$1,000,000 for the air services for which the air carrier held a licence. Since 2000, levels IV and VI are no longer applicable.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GROUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GROUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III (2000). Comprendent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV-VI (2000). Comprendent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **TRANSPORTEURS AÉRIENS** et les **AUTRES VOLS COMMERCIAUX**.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.